

## Eltern-Info der Nürtingen-Grundschule

Rundbrief von Eltern für Eltern - Nummer 03 vom 23. August 2010

Liebe Eltern,

heute erscheint das dritte Eltern-Info der Nürtingen-Grundschule, wieder auf Deutsch, Türkisch und Arabisch. An unserer Schule passiert viel und wir wünschen uns, dass alle Eltern (aber auch LehrerInnen, ErzieherInnen und SchülerInnen) gut darüber informiert sind. Zu finden ist der Rundbrief auch auf der Schulwebsite [www.nuertingen-grundschule.de](http://www.nuertingen-grundschule.de). Uns ist es wichtig, alle Eltern zu erreichen: Da einige Eltern keinen direkten Zugang zum Internet haben, erscheint der Newsletter auch in gedruckter Papierform.

### Einen guten Start ins neue Schuljahr

wünschen wir allen! Besonders herzlich möchten wir alle neuen Kinder, Eltern und LehrerInnen begrüßen.

### Zur Orientierung:

In unserer Schule gibt es vier "kleine Schulen" in der "großen Schule". Das bedeutet: Klassen in räumlicher Nähe arbeiten eng miteinander. Dieses Konzept hat sich international in erfolgreichen Schulen bewährt. ErzieherInnen und LehrerInnen passen ihre Teamstrukturen dem Modell der „Kleinen Schule“ an. (Übersicht auf Seite 4). Folgende kleine Schulen gibt es:

**Team „gelb“:** Fr. Schmitz 123a, Hr. Breddin 456a, Fr. Schwarz 123e, Fr. Leithold 456e, Frau Möller 23h

**Team „rot“:** Hr. Kochs 123c, Hr. Reus 456c, Fr. Bähr 123f, Fr. Schiller-Riemer 456f

**Team „blau“:** Fr. van gen Hassend 123d, Fr. Nar 456d, Fr. Rohrbach 456b, Fr. Schewe 123b

**Team „grün“:** Fr. Zimmermann 123g, Fr. Röhl 45g, Fr. Hildebrandt 45h, Fr. Schümer 123j

### Futterkäfer: Andreas Ribbeck bleibt - Danke für Spenden!

Durch großzügige Spenden von Lehrkräften, Unterstützung durch den Förderverein & eine moderate Erhöhung der Preise für Erwachsene kann Hr. Ribbeck zunächst weiter hier arbeiten. Ein allseits beliebter Mitarbeiter bleibt - prima! Wer nicht in der Mensa isst: Es gibt jeden Tag ein Mittagessen.

### Arbeitsgemeinschaften (AGs), mehr Infos im Sekretariat:

- Basketball-AG in Kooperation mit Alba Berlin Montags 14:30-16 Uhr für Kinder ab 8 Jahre
- Garten-AG mit Frau Jokisch
- Mädchen-Fußball
- Schulchor mit Frau Linke
- Wen-Do für Mädchen mit Frau Ehrke

### Baumaßnahmen

Durch das Projekt "Gestaltete Lernumgebung" wurden schon 12 Klassenräume, einige pädagogische Zusatzräume und Flure spannende Lernorte! Ganz neu: Das PädagogInnenzimmer. Weiter geht es mit den Klassen von Frau Bähr und Frau Schiller-Riemer (ehem. Merz). Auch der Schallschutz in den zentralen Flurbereichen und im Eingang ist fertig und der Eingangsbereich gestrichen. Bald folgen dort auch neue Lampen. Der genaue Ablaufplan ist auf der Schulwebsite.

### Eltern treffen sich regelmäßig im Futterkäfer

Immer Montags von 8.30 bis 10.00 Uhr findet im Futterkäfer (Erdgeschoss) ein Elterncafé statt. Dort können sich Eltern bei Tee und Kaffee kennen lernen und austauschen. Manchmal sind Gäste eingeladen. Alle Eltern sind herzlich willkommen!

### Volksbegehren Grundschule läuft weiter!

Für bessere Bedingungen an Schulen und Horten  
<http://www.volksbegehren-grundschule.de/>

### Kinderbuchlesungen

Unsere erfolgreiche Lesereihe mit KinderbuchautorInnen wird fortgesetzt: Am Mittwoch 27.10. um 17 Uhr lesen Eva Muszynski und Karsten Teich lesen aus "Cowboy Klaus". Weitere Termine stehen im Elternweb. Kommt alle mit FreundInnen, Verwandten und NachbarInnen! Ab 16 Uhr gibt es Getränke und Kuchen im Literaturcafé neben der Aula. Eintritt frei, Spenden willkommen.

### Elternmitarbeit bei uns

Wir freuen uns sehr über alle Eltern die an unserer Schule aktiv werden wollen! Kurz nach den Sommerferien werden in allen Klassen ElternvertreterInnen gewählt.

- Alle ElternvertreterInnen aller Klassen treffen sich 4mal im Jahr zu sog. **GEV- (Gesamtelternvertretungs-)Sitzungen**. Die GEV hat zwei **Vorsitzende** die jedes Schuljahr neu gewählt werden (erster Termin im September, Info folgt).

- Die **Gesamtkonferenz** ist das Beratungs- und Beschlussgremium aller PädagogInnen aus Schule & Schülerhaus. Alle wichtigen Angelegenheiten der Schule sind dort Thema, insbesondere die pädagogische und fachliche Gestaltung der Bildungs- und Erziehungsarbeit. An diesen Sitzungen nehmen zwei gewählte VertreterInnen der GEV mit ausschließlich beratender Funktion teil.

- Die **Schulkonferenz** ist das oberste Beratungs- und Beschlussgremium. Dort arbeiten SchülerInnen, Eltern und Schulpersonal zusammen. Für dieses Gremium werden zwei ElternvertreterInnen für zwei Jahre gewählt. Erster Termin im neuen Schuljahr: 09.09.2010 um 16:30 Uhr.

- Das **Schulentwicklungsteam (SET)** gibt es seit letztem Schuljahr, es trifft sich einmal im Monat. Es besteht aus LehrerInnen, ErzieherInnen, Schulstation, Schulleitung und zwei gewählten ElternvertreterInnen. Aufgaben des SET: Beratung zu inhaltlichen Punkten der Schulentwicklung; Steuerung: Qualität und Vorgehensweisen festlegen; Multiprojektmanagement: Projekte und Prozesse priorisieren, Arbeitsaufträge delegieren; Inhalte, Unterrichtsentwicklung, Personalentwicklung: Inhaltliche Vorentscheidungen treffen.

### Vielfalt auch in Elterngremien!

Ein großes Plus unserer Schule ist die kulturelle Vielfalt der Herkunftsfamilien der Kinder. Dies sollte sich auch in der GEV spiegeln. Bitte helfen Sie mit, dass wir eine Elternvertretung bekommen, in der ALLE vertreten sind.

### Der Förderverein der Nürtingen-Grundschule ...

... braucht dringend Unterstützung! Sie können aktives oder passives Mitglied werden, einmalig spenden, eine Einzugsermächtigung (siehe Rückseite des Elternbriefes) unterschreiben oder gerne zu den Arbeitstreffen kommen (nächster Termin: 27.10, 20.00 Uhr, Futterkäfer).

# Nürtingen- İlkokulu Velileri için Bilgiler

## Velilerden Velilere Bülteni No: 03 • 23.08.2010

Sevgili Veliler,

Bugün Nürtingen-İlkokulu Velileri için Bilgiler bülteninin üçüncü sayısı çıkıyor; yine Almanca, Türkçe ve Arapça dillerinde. Okulumuzda birçok şeyler oluyor ve biz, bu konularda bütün velilerin (fakat aynı zamanda öğretmenlerin, eğitimcilerin ve öğrencilerin) iyi bir şekilde bilgilendirilmelerini arzu ediyoruz. Bülteni, okulun [www.nuertingen-grundschule.de](http://www.nuertingen-grundschule.de) adresli sitesinde de bulabilirsiniz. Bütün velilere ulaşmak, bizim için çok önemlidir: Bütün velilerin doğrudan internet bağlantıları olmadığından, bülten basılı şekilde de çıkarılıyor.

### Yeni öğretim yılında iyi bir başlangıç

diliyoruz herkes için! Özellikle okulumuza yeni gelen bütün öğrencileri, velilerini ve öğretmenlerimizi dostça selamlıyoruz.

### Yol gösterme:

Okulumuz, bir "büyük okul" içinde dört tane "küçük okul"dan oluşmaktadır. Bu, yanyana olan sınıfların daha sağlam ortak çalışma yürütebilecekleri anlamına gelmektedir. Bu tasarı, uluslararası alanda başarı gösteren okullarda kanıtlanmıştır. Eğitimci ve öğretmenler, kendi ekip yapılarını "küçük okul" modeline uyarlıyorlar. (Genel bakış 4. sayfadadır). Okulda şu küçük okullar vardır:

**"Sarı" Takım:** Bayan Schmitz 123a, Bay Breddin 456a, Bayan Schwarz 123e, Bayan Leithold 456e, Bayan Möller 23h

**"Kırmızı" Takım:** Bay Kochs 123c, Bay Reus 456c, Bayan Bähr 123f, Bayan Schiller-Riemer 456f

**"Mavi" Takım:** Bayan van gen Hassend 123d, Bayan Nar 456d, Bayan Rohrbach 456b, Bayan Schewe 123b

**"Yeşil" Takım:** Bayan Zimmermann 123g, Bayan Röhl 45g, Bayan Hildebrandt 45h, Bayan Schümer 123j

### Futterkäfer: Andreas Ribbeck devam ediyor - Bağışlar için teşekkürler!

Öğretmenlerin yaptıkları cömert bağışlar, Geliştirme Derneği'nin desteği ve yetişkinler için fiyatlara yapılan ölçülü zamlar sayesinde, Bay Ribbeck şimdilik burada çalışmaya devam edebilecek. Herkes tarafından sevilen bir elemanın çalışmaya devam etmesi - çok harika! Okul mensasında yemek yemeyenlere: Hergün öğlenleri yemek olacaktır.

### Çalışma Grupları (AGs), daha fazla bilgi sekreterlikte:

- Basketbol-AG, Alba Berlin'le işbirliği
- Bahçe-AG, bayan Jokisch'le
- Kız futbolu ve Eggi Gruber ile futbol
- Bayan Linke ile okul korusu
- Kızlar için bayan Ehrke ile Wen-Do

### İnşaat çalışmaları

"Tasarlanmış Öğrenme Ortamı" Projesi çerçevesinde, 12 adet dersane, birkaç adet pedagojik kullanıma açık ek oda ve koridorlar ortaya çıktı. Yepyeni olan: Öğretim üyelerimizin odası. Şu anda Bayan Bähr ve Bayan Schiller-Riemer'in dersanelerinde inşaat devam ediyor. Merkezi koridorlardaki ses izolasyonu ve giriş de tamamlandı ve giriş bölümü boyandı. Yakında orada yeni lambalar da takılacak. İnşaat çalışmalarına ilişkin kapsamlı planı, okulun internet sitesinde bulabilirsiniz.

### Veliler düzenli olarak Futterkäfer'de buluşuyorlar

Pazartesi günleri, daima saat 8.30 - 10.00 arası (zemin kattaki) Futterkäfer'de bir Veliler Cafesi düzenlenmektedir. Çay ve kahve içerken diğer velilerle tanışabilir ve fikir alışverişinde bulunabilirsiniz. Bazen davetilerimiz de olabiliyor. Bütün velilere hoş geldiniz diyoruz!

### İlkokul referandumu devam ediyor!

Okullar ve kreşler için daha iyi koşullar hakkında bakınız: <http://www.volksbegehren-grundschule.de/>

### Çocuklar için kitap okuma günleri

Çocuk Kitabı Yazarlarıyla Okuma Günleri adlı başarılı etkinliğimiz devam etmektedir: 15.09., Çarşamba günü, saat 17.00'de Antonia Michaelis, "Kreuzberg 007" adlı kitabından bölümler okuyacaktır. Diğer terminleri internette veliler sitesinde bulabilirsiniz. Arkadaş, akraba ve komşularınızla birlikte gelebilirsiniz! Aula'nın yanında bulunan Edebiyat-Cafesi'nde saat 16.00'dan itibaren içecek bir şeyler ve pasta olacak. Giriş ücretsizdir, bağışlarınızı bekliyoruz

### Okulumuz velileriyle işbirliği

Okulumuzda faal olarak çalışmak isteyen bütün velilerin bu tutumu, bizi çok memnun etmektedir! Yaz tatilinden kısa bir süre sonra, bütün sınıflarda Veli Temsilcileri seçilecektir.

- Bütün sınıfların veli temsilcileri, yılda 4 kez olmak üzere **GEV (Bütün Veli Temsilcileri) - Toplantıları**'nda buluşmaktalar. GEV'nin her yeni öğrenim yılında yeniden seçimi yapılan iki **Başkanı** vardır (birinci termin Eylül'de, bilgi gelecek).

- **Genel Konferans**, okul ve Öğrenciler Evi'nde (Schülerhaus) görevli olan pedagogların danışma ve karar alma organıdır. Okulu ilgilendiren bütün önemli konular ve özellikle de öğrenim ve eğitim çalışmasının pedagojik ve uzmanca şekillendirilmesi orada ele alınır. GEV'nin seçilmiş iki temsilcisi, bu toplantılara salt danışma fonksiyonuyla katılırlar.

- **Okul Konferansı**, en yüksek danışma ve karar alma organıdır. Burada öğrenciler, veliler ve okul personeli birlikte çalışırlar. Bu organdaki çalışma için her iki yılda bir, iki veli temsilcisi seçilir. Yeni öğrenim yılındaki ilk termin: 09.09.2010 tarihinde, saat 16.30'da.

- **Okul Gelişim Ekibi (SET)**, son öğretim yılından beri vardır ve ayda bir toplanmaktadır. Bu kurul; öğretmenler, eğitimciler, okul istasyonu ve seçilmiş iki veli temsilcisinden oluşmaktadır. SET'in görevleri: Okulun gelişimine ilişkin içeriksel noktalarda danışma. Yönlendirme: Kalite ve yöntemleri belirleme. Çok projeli çalışma yönetimi: Projeler ve süreçlerin öncelik sırasını belirleme, yapılacak işlerin dağıtımı. İçerikler, öğrenimdeki ilerlemeler, personeldeki gelişmeler: İçeriksel geçici (tavsiye) kararları(nı)n alınması.

### Velilerin katıldığı kurullarda çok çeşitlilik!

Okulumuzun en önemli özelliği, öğrenimcilerinin köken olarak oluşturdukları kültürel çeşitliliğidir. Bu durum, GEV (Bütün Veli Temsilcileri) toplantısına da yansımalıdır. Lütfen HERKESİ temsil edecek kişilerin seçilmesinde yardımcı olunuz.

### Nürtingen-İlkokulu'nu Geliştirme Derneği'nin ...

... acilen desteğe ihtiyacı vardır! Üye (aktif veya pasif) olabilirsiniz, bir kerelik de olsa bağışta bulunabilirsiniz, bankadan tahsil yetkisi (veli mektubunun arka sayfasına bakınız) verebilirsiniz veya buluşmalara gelebilirsiniz (gelecek termin: 27.10.10 tarihinde, saat 20.00'de, Futterkäfer'de).

## أعزأونا الأهالي ،

اليوم يصدر العدد الثالث من نشرة المعلومات للأهالي المعدة من طرف مدرسة Nürtingen الابتدائية بكل من اللغة الألمانية والعربية والتركية... هناك الكثير من الأحداث في مدرستنا ونحن نتمنى من كل الأهالي ( وكذلك المعلمين والمربين والطلاب ) أن يكونوا على اطلاع جيد عليها . ويمكنكم العثور على النشرة الإخبارية على موقع المدرسة في الإنترنت : [www.nuertingen-grundschule.de](http://www.nuertingen-grundschule.de) . ومن المهم بالنسبة لنا أن نصل الى جميع الأهالي وأن نعطيهم المعلومات ! ولأن بعض الأهالي ليس لديهم إمكانية الوصول المباشر الى الإنترنت ، لذا سنصدر هذه النشرة الإخبارية مطبوعة على ورقة طباعة كذلك.

## انطلاق السنة المدرسية الجديدة انطلاقاً جيداً

هو ما نتمناه للجميع. ونريد قبل كل شيء أن نرحب بجميع الأطفال والأهالي والمدرسين الجدد.

## توضيح موجز لهيكل مدرستنا:

تعتبر مدرستنا "مدرسة كبيرة" متكونة من أربع "مدارس صغيرة". يعني هذا أن الصفوف المجاورة تتعاون وتعاوناً وثيقاً. نبرهن التجارب الدولية على نجاح هذا الهيكل. يوفق المربون والمدرسون هيكل فرقههم على نموذج "المدرسة الصغيرة" (انظر الجدول المطبوع على الصفحة ٤). توجد لدينا المدارس الصغيرة التالية:

- الفريق الأصفر : السيدة شميس ١٢٣ ، السيد بريدين ٤٥٦ ، السيدة شوارتس ١٢٣ اي ، السيدة لايتهود ٤٥٦ اي
- الفريق الأحمر : السيد كوخس ١٢٣ سي ، السيد رويس ٤٥٦ سي ، السيدة بير ١٢٣ ف ، السيدة شيلر - ريمر ٤٥٦ ف
- الفريق الأزرق : السيدة فن خن هاسند ١٢٣ د ، السيدة نار ٤٥٦ د ، السيدة رورباخ ٤٥٦ ب ، السيدة شيوه ١٢٣ ب
- الفريق الأخضر : السيدة تسيرمان ١٢٣ ج ، السيدة رول ٤٥٦ ج ، السيدة هيلديراند ٤٥٦ ه ، السيدة شومر ١٢٣ اي .

## مطعم "فوتركيفر" : سيواصل أندرياس ريبك عمله ظ شكراً على

التبرعات !

نتيجة للتبرعات الكريمة التي قدمها أعضاء هيئة التدريس وللدعم الذي منحتة الجمعية التأييدية ولرفع ريفع لأسعار الطعام التي يدفعها الكبار يستطيع السيد ريبك أن يواصل عمله ، أي أن موظفاً محبوباً للجميع يبقى معنا - هذا شيء رائع ! وهو يعرض طعام الغداء يومياً لكل من لا يأكل في قاعة الطعام العام.

## جماعات العمل (AGs) : يمكنكم الحصول على مزيد من المعلومات في

سكرتارية المدرسة :

- جماعة كرة السلة بالتعاون مع ألبا برلين-
- جماعة العمل في الحديقة مع السيدة بوكش
- كرة القدم للبنات والأولاد مع أيجي غروبر
- جوقة المدرسة مع السيدة لينكه
- رياضة "ون دو" للبنات مع السيدة إيركه

## أعمال البناء

في إطار "بيئة التعلم المصمم" تم حتى الآن تحويل ١٢ غرفة صف وبعض الغرف التعليمية الأخرى والممرات إلى أماكن ممتعة للتعلم ! هناك شيء جديد تماماً : غرفة المعلمين والمربين. يستمر المشروع بغرفتي صفي السيدة بير والسيدة شيلر - ريمر (السيدة ميرتس سابقاً). الأرضية الواقية من الضجة في الممرات والمندخل جاهز الآن ، وقد تم تصبيغ منطقة مدخل المدرسة. وستعلق المصابيح الجديدة هناك قريباً. يمكنكم الاطلاع على جدول الأعمال التفصيلي على صفحة مدرستنا في الإنترنت.

## يلتقي الأهالي دورياً في مطعم فوتركيفر

في كل يوم الإثنين من الساعة الثامنة والنصف إلى العاشرة صباحاً يستغل مطعم فوتركيفر في الطابق الأرضي كمقهى للأهالي حيث يستطيع الأهالي التعرف على بعضهم البعض وتبادل آرائهم مع شرب الشاي أو القهوة. وأحياناً تتم دعوة الضيوف أيضاً. أهلاً وسهلاً لجميع الأهالي !

## يستمر الطلب الشعبي الخاص بالمدارس الابتدائية

من أجل ظروف أفضل في المدارس وأنديتها العصرية.

<http://www.volksbegehren-grundschule.de/>

رسالة للأهالي صادرة عن مدرسة نورتينجن الابتدائية بمسؤولية ب. بروجور و. كرامر

Hinweise يمكنكم إرسال ملاحظاتكم ومقترحاتكم حول النشرة الإخبارية القادمة إلى [redaktion@nuertingen-grundschule.de](mailto:redaktion@nuertingen-grundschule.de)

## إشراك الأهالي في نشاطات مدرستنا

إننا سعداء جداً من جميع الأهالي الراغبين في المشاركة في نشاطات مدرستنا ! بعد انتهاء العطلة الصيفية سيتم انتخاب نواب الأهالي في كل الصفوف.

يجتمع جميع نواب الأهالي لكل الصفوف أربع مرات في السنة لعقد جلسات نيابة الأهالي الشاملة GEV. يوجد لل GEV رئيسان أو رئيستان يتم انتخابهما في بداية كل سنة مدرسية (موعد الانتخاب الأول في شهر أيلول/سبتمبر ٢٠١٠م ، وسننشر المعلومات الدقيقة لاحقاً).

- يعتبر المؤتمر الشامل هيئة المشاورة والقرار لجميع المدرسين والمربين العاملين في المدرسة ودار التلاميذ. يناقش هذا المؤتمر جميع المواضيع الهامة للمدرسة وعلى وجه الخصوص الصياغة التربوية والتخصيصية للعمل التعليمي والتربوي. يشترك في هذه الجلسات ممثلان منتخبان لل GEV بوظيفة استشارية بحتة.

- يعتبر مؤتمر المدرسة أعلى هيئة للمشاورة والقرار يتعاون فيها التلاميذ والأهالي والمدرسين والمربين. يتم انتخاب نائبين للأهالي لمدة سنتين للمشاركة في هذا المؤتمر. موعد الاجتماع الأول : ٢٠١٠/٩/٩م في الساعة الرابعة والنصف عصراً.

- تم تأسيس فريق تطوير المدرسة (SET) في السنة المدرسية الماضية ، وهو يضم المدرسين والمربين ومحطة المدرسة وإدارة المدرسة ونائبي الأهالي المنتخبين. مهام فريق SET : المشاورة حول مضمون تطوير المدرسة ؛ التوجيه : تحديد النوعية وأساليب العمل ؛ إدارة عدد من المشاريع: تحديد أولويات المشاريع والإجراءات ، توزيع المهام العملية؛ مضمون النشاطات، تطوير عملية التدريس ، تطوير هيئة التدريس : اتخاذ القرارات الأولية. الموعد الأول في السنة المدرسية الجديدة: ٢٠١٠/٩/١٦م في الساعة الرابعة والنصف عصراً.

## التنوع موجود في هيئات الأهالي أيضاً !

نعتبر التنوع الثقافي الواسع لعائلات التلاميذ صفة إيجابية رائعة لمدرستنا. ومن المعروف أن هذا التنوع الثقافي ينعكس في نيابة الهلالي الشاملة أيضاً. الرجاء مساعدتنا على تشكيل نيابة تمثل جميع الأهالي حقاً .

## الجمعية التأييدية لمدرسة نورتينجن الابتدائية ...

... بحاجة ماسة إلى دعم ومساعدة. بإمكانكم أن تصبحوا أعضاء نشاطاً أو غير نشيطاً وأن تسلموا تبرعاً واحداً أو أن توقعوا على رخصة سحب التبرعات الدورية من حسابكم المصرفي (انظر خلف الرسالة للأهالي) أو يحضروا اجتماعات العمل. سيجري الاجتماع القادم في ٢٠١٠/٩/٨م في مطعم فوتركيفر في الباعة الثامنة مساءً.

